

论《原神》中的中国元素在数字媒体技术中的应用

On the Application of Chinese Elements in the *Original God* in Digital Media Technology

寇海城

Haicheng Kou

东北师范大学 中国·吉林 长春 130118

Northeast Normal University, Changchun, Jilin, 130118, China

摘要: 文化输出一直是各个国家大力推行的政策,如今它已经深入到了我们生活的每一个角落,无论是影视、文学、甚至游戏,都充斥着不同种类的文化。在2020年,《原神》号称最棒的文化输出游戏,那么我们来分析一下,它的文化输出都在哪些方面。

Abstract: Cultural export has always been a policy vigorously promoted by various countries. Now it has penetrated into every corner of our life, whether film and television, literature, or even games, are full of different kinds of cultures. In 2020, The *Original God* claims to be the best cultural output game, so let's analyze that its cultural output is in those aspects.

关键词: 《原神》; 文化输出; 数字媒体

Keywords: *Original God*; cultural output; digital media

DOI: 10.12346/sde.v4i5.6195

1 引言

在当今社会中,数字媒体早已悄然改变了我们的生活,尤其是在游戏领域,数字媒体技术的发展使游戏得到了全面的进步,甚至制作精良的游戏在艺术水平上不亚于任何艺术品,至今游戏已经有了“第九艺术”的称谓。中国在电子游戏方面起步较晚,无论是画面制作,剧情设计,原创内容还是可玩性都逊色于其他国家,在《只狼》《英雄联盟》《皇室战争》等游戏在国外频频获得大奖、海外收入日进斗金时,中国的游戏却迟迟未能走出国门。直到2020年,《原神》游戏在海内外同步发行,中国才出现了第一部能风靡全球的数字游戏,无论是十七国流水登顶、2020金摇杆奖年度最佳游戏提名、10月全球游戏下载第五、App Store全球2020年度游戏、Gamerant评年度十佳RPG上榜等成就,无不展现出了原神对海外玩家的吸引力,而其中中国文化的对外输出无疑是最大的看点。下面论文会详细介绍《原神》中中国元素的应用,和文化输出。

2 什么是文化输出

从理论上看来,游戏中的文化输出是指使玩家在原本不

了解的地区文化、国家文化、传统文学等方面有收获,因此文化输出需要时代性,也取决于大众了解文化的程度^[1]。而从国家意义上看来,文化输出的最大目的性在于让国家文化被更多国家接受,以此来增加国家国际影响力,因此西方国家早在20世纪便提出了西方文化输出策略:①借助市场机制实现文化价值扩张;②依托国家战略渗透“普世价值观”;③利用现代传播手段控制信息自由流通;④通过教育交流弱化政治认同。这些都是文化输出的基本策略,而文化输出的方式则是千变万化,其中最容易被接受者认同的,是文化的“软输出”和“导向文化”,也就是说,文化的输出并不是直接性地向外做文化宣传,而是潜移默化地让受众对这一文化感兴趣,然后自己自发的对文化进行探索,在这一点上,《原神》无疑是成功的。

有许多人对《原神》的文化输出不以为然,认为《原神》宣传的并不是原汁原味的中华文化,甚至因为《原神》以游戏中架空世界的国家“璃月”为名宣传文化,而否认了《原神》是在文化输出。

这种观点无疑是可笑的。文化的软输出并不是看这段输出到底包含了多少传统文化,而是看到底有多少人能够被吸

【作者简介】寇海城(2002-),男,中国辽宁人,在读本科生,从事广播电视编导专业研究。

引,进而对文化感兴趣。在这一方面,《原神》将各种中华文化以不同的形式包装,将它们与现代的时尚结合,以此来引发老外对中华文化的探索。在《原神》发布以来的一年内,《原神》的话题基本长期霸占外网游戏论坛的榜首,也有越来越多的外国人认识到了中华的文化魅力。

文化输出有三个阶段,或者说,有三种输出选题,也就是输出文化符号、输出风俗习惯、输出价值观和是非观,原神在这三方面都有不错的进展。

3 输出文化符号

文化符号的意义是指能够代表一个地区、一个国家、一种文化的抽象体现,是文化内涵的重要载体和形式。《原神》中的中国文化符号可以说是贯穿了游戏的各个部分。

首先是在游戏人物的塑造方面,游戏人物从外观到动作,再到人物的背景设计,基本充斥着浓浓的中国风,例如游戏中的角色“魑”,这一名字来源于中国传说中的一种山鬼:《唐韵》相邀切《集韵》思邀切,音宵。山魑出汀州,独足鬼。《抱朴子·登涉篇》山精,形如小儿,独足向後,夜喜犯人,名曰魑。呼其名,则不能犯也^[2]。而这一角色的外部形象中,则是包含了中国的古代戏曲“傩舞”,魑在开启大招时会在面部带上傩戏的面具,这种舞蹈在古代常用于祈求风调雨顺,人畜平安,而魑这一角色的背景——保护万民安全——也与傩戏的意义相通。《原神》中角色的动作也有许多取自于中华元素,例如角色“胡桃”的手势“往生印”,这个手势基本与道家的往生印一模一样,意为送死者远离世间。手印这一文化因为日本的动漫《火影忍者》而出名,但实际上却是中国的传统文化,是上古巫史文化的遗存,有着浓厚的神秘色彩。道家手印以特殊方式显示道教思想和道士们的内心世界,是一种特色鲜明的中国道教文化^[3]。

其次则是游戏环境的输出。《原神》自推出以来便一直因为它优美的环境和各个环境下的背景音乐而出名。游戏中璃月地区的大部分场景都是取自于中国的真实地点,例如“绝云间”取材于张家界;“渌华池”则是巧妙还原了中国黄龙自然保护区的景象;“璃月港”“轻策庄”等城市村庄的建筑也是以中国传统民居为原型设计的。而各地区的背景音乐也是根据地区特色配合以传统乐器进行演奏的,例如阴森的无妄坡,将乐曲中的小提琴、钢琴、竖琴等西方乐器与二胡、古筝、琵琶等中国乐器浑然一体,交错相映。悠扬的中国风旋律被西方乐器的衬托和装点,乐曲行进间中国传统乐器的表现张力被大大加强,而国外玩家中最受欢迎的音乐《轻策昼间》中,小提琴与笛子对主旋律的交替掌控逐渐引导乐曲的情绪达到高潮,将璃月上千年的沧海桑田、恬静的村庄、淳朴友善的民风表现无遗^[4]。

4 输出风俗习惯

在各种民族文化中,民族节日无疑是最能展示文化魅力

的一部分,在节日中,我们往往能看到一个文化的向往、表达和内涵,《原神》声称是架空世界,不会因为现实的节日而进行活动,但是它却用了游戏中的虚拟节日“海灯节”来对外宣传中国的春节。在海灯节中,玩家能够放宵灯——孔明灯的魔改——去祈福,也能像中国的百姓一样通过做各种各样的工作,像送礼物,打扫卫生等等,去感受“年”的气息。而在2021年开启的活动“逐月节”则是对中国中秋节的一种宣传,活动中的美食大赛,以及“灶王爷”舍身为民的精神都是对中国传统的最好表达。

5 输出价值观和是非观

《原神》中的一大特色,便是角色“命之座”的描述,璃月地区角色的“命之座”名称往往都是结构对称,并且包含一定的意义。像角色钟离的命之座:岩者,六合引之为骨;石者,八荒韞玉而明;圭璋,暝仍不移其辉;黄琮,破而不夺其坚;苍璧,驱之长昭天理;金玉,礼予天地四方。这六条描述看似是分开的,实际上却是紧密联系的,六条描述从内容上看,都是后半句在解释前半句,而如果分开解读,则能看到更多的含义:圭璋,是指贵重的玉器,同时也是指高尚的品格,因此它的描述是暝仍不移其辉,意指君子的品格不会被污秽而破坏,黄琮是一种坚固的玉,即使破损了,也不会因为不完整而不再坚固,意指君子不会因为一时的错误而放弃自己的坚守。角色的“命之座”往往都是如此,在描述角色本身的基础上,宣传中华文化的各种精神。

除此之外,《原神》中游戏剧情的走向、人物的选择基本都是在宣传中国的价值观,在“璃月”地区,玩家齐心协力才能完成主线任务,这与中国文化宣传的以“和”为贵相称。除此之外,玩家在稻妻的主线也是要依靠npc的团结才能完成,这与其他游戏所宣扬的西方的个人英雄主义完全不同,以日本为原型的“稻妻”地区剧情中,九条家族的九条镰治会像中国文化宣传的一样,为了家族甘愿奉献出自己,而“将军”也像中国的“仁君”那样,因为他的忠勇而愿意宽恕他。《原神》中的价值导向往往不会像过去的游戏一样,进行简单而粗暴的“文化灌输”,《原神》的价值观都是以探索式的方式放在了游戏的不同角落,在潜移默化中将中华传统的价值观推荐给玩家,例如主线中凝光的舍弃小我成全大我,支线剧情中铜雀的宁死不屈,都是中华传统价值观念中,以“家”为大的体现。而岩王帝君的假死则是表现了古代时“退位让贤”的品格。

6 结语

《原神》自从公测以来,便议论不断,甚至在它的文化输出属性上,也有人大打口水仗,有人认为这是国产游戏之光,也有人认为这是“至暗时刻”,认为《原神》宣传的文化和真正的文化有出入,不是中华文化,认为《原神》宣传的是“媚外”文化。我认为这些观点是错误的。文化输出从

来不是单方面的宣传，文化输出如果想要成功，那么就应该将传统文化与现代文化相结合，用流行文化和传统文化的外皮，和文化价值观的内核去吸引受众，令玩家对中国文化真正的感兴趣，进而去主动的探索，在外网上外国玩家学习汉语读音的视频层出不穷，从“甘雨”“魑”的读法，到钟离的PV台词，这不正是《原神》文化输出的体现吗。真正优秀的文化输出并不是看到底向外输出了多少的文化，而是看能让外人接受多少文化。从根本上来讲，文化输出和商品输出差别并不大，同样也是想要将自己的一件物品推销给外国，以此来获利，在这种情况下，我们如果摆出高高在上的姿态试

图让他国接受我们的文化，那么必然不会成功，但如果我们只是用一部分文化去引起外国人的兴趣，然后再悄无声息地进行软输出，那才能起到良好的作用。

参考文献

- [1] 游漫谈.深度剖析电子游戏的文化输出——愿景与设计理念的结合体[N].新浪网,2020-3.
- [2] 张玉书,陈廷敬.康熙字典[M].清朝,1716.
- [3] 任宗权.道教手印研究[M].宗教文化出版社,2002.
- [4] 刘姝秀.游戏环境下的中国文化输出探索——以《原神》为例[D].北京:中国传媒大学文化产业管理学院,2021.